

IN THE UNITED STATES PATENT & TRADEMARK OFFICE

In re Chen)	Serial No.: 10/631,070
)	
Applicant,)	Docket No.: AUS920030524US1
)	
For: Traditional Chinese / Simplified Chinese)	Art Unit: 2626
Character Translator)	
)	
)	Confirmation No.: 3480
)	
Filed: July 10, 2003)	Examiner: Neway

**RESPONSE TO NOTIFICATION OF NON COMPLIANT APPEAL BRIEF
DATED MARCH 26, 2008**

April 2, 2008

Ms Appeal Brief – Patents
Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

Dear Sir:

In response to the Notification of Non-Compliant Appeal Brief dated March 26, 2008, please replace Appeal Brief section V (summary of claimed subject matter) with the following section V (pages 2-10 of this paper). Appellant believes this Amendment places the Appeal Brief into compliance with 37 C.F.R. § 41.37. Specifically, this Amendment adds subject matter summaries for claims 8, 21, 26, 33, 40, and 46. Therefore, Appellant respectfully requests reconsideration of the Appeal Brief.

V. Summary of Claimed Subject Matter

The following provides a concise explanation of the subject matter defined in each of the separately argued claims involved in the Appeal as required by 37 C.F.R. § 41.371(1)(v). The features are identified by corresponding references to the specification and drawings where applicable. It should be noted that the citations to passages in the specification and drawings for each feature do not imply that the limitations from the specification and drawings should be read into the corresponding claim element. Rather, this summary is provided for the convenience of the Board.

Embodiments of the invention according to claim 1 provide a computer implemented method comprising:

using a computer having a display and connected to the Internet,
accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of a Simplified Chinese word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

searching a dictionary (FIG. 4, element 312; Specification 14:4-14) for an entry containing the Simplified Chinese word;

using Unicode to determine (FIG. 4, element 310; Specification 13:10-14:3) a Traditional Chinese word equivalent of a Simplified Chinese word;

using Unicode to translate (FIG. 4, element 314; Specification 14:4-14) the Simplified Chinese word into an accented Pin Yin word and an English word; and
responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the Simplified Chinese word, the Traditional Chinese word equivalent, the accented Pin Yin word, and the English word.

Embodiments of the invention according to claim 7 provide the method of claim 1 further comprising:

wherein a first font size of the Simplified Chinese word and the Traditional Chinese word is user configurable (FIGS. 7-10, elements 620, 622, 624, 626; Specification 21:10-22:4) to be larger than a second font size of the accented Pin Yin word, and the English word (*see* FIG. 10; Specification 21:10-22:4 & 22:12-15).

Embodiments of the invention according to claim 8 provides computer implemented method comprising:

using a computer having a display and connected to the Internet,
accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of a Traditional Chinese word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 and 22:4-15) on the display;
determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210;

Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

searching a dictionary (FIG. 4, element 318; Specification 14:15-15:2) for an entry containing the Traditional Chinese word;

using Unicode to determine (FIG. 4, element 320; Specification 14:15-15:2) a Simplified Chinese word equivalent of the Traditional Chinese word;

using Unicode to translate (FIG. 4, element 320; Specification 14:15-15:2) the Traditional Chinese word into an accented Pin Yin word and an English word; and

responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the Simplified Chinese word, the Traditional Chinese word equivalent, the accented Pin Yin word, and the English word.

Embodiments of the invention according to claim 15 provide a method comprising:

using a computer having a display and connected to the Internet,

accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of a Pin Yin word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

searching a dictionary (FIG. 4, element 324; Specification 15:3-10) for an entry containing the Pin Yin word;

using Unicode to translate (FIG. 4, element 326; Specification 15:3-10) the Pin Yin word into a Traditional Chinese word, a Simplified Chinese word, and an English word; and

responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the Pin Yin word, the Simplified Chinese word, the Traditional Chinese word, and the English word.

Embodiments of the invention according to claim 20 provide the method of claim 15 wherein a first font size of the Simplified Chinese word and the Traditional Chinese word is user configurable (FIGS. 7-10, elements 620, 622, 624, 626; Specification 21:10-22:4) to be larger than a second font size of the accented Pin Yin word, and the English word (*see* FIG. 10; Specification 21:10-22:4 & 22:12-15).

Embodiments of the invention according to claim 21 provides a computer implemented method comprising:

using a computer having a display and connected to the Internet,

accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of an English word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

searching a dictionary (FIG. 4, element 330; Specification 15:11-18) for an entry containing the English word; and

using Unicode to translate (FIG. 4, element 332; Specification 15:11-18) the English word into a Traditional Chinese word, a Simplified Chinese word, and an accented Pin Yin word;

responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the English word, the Traditional Chinese word, the Simplified Chinese word, and the accented Pin Yin word.

Embodiments of the invention according to claim 26 provides a program product operable on a computer having a display and connected to the Internet, the program product comprising:

a computer-usable medium containing instructions encoded thereon and executable on a computer connected to a display and to a network, the instructions comprising:

accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of a Simplified Chinese word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

instructions for searching a dictionary (FIG. 4, element 312; Specification 14:4-14) for an entry containing the Simplified Chinese word;

instructions for using Unicode to determine (FIG. 4, element 310; Specification 13:10-14:3) a Traditional Chinese word equivalent of the Simplified Chinese word;

instructions for using Unicode to translate (FIG. 4, element 314; Specification 14:4-14) the Simplified Chinese word into an accented Pin Yin word and an English word;

instructions for, responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the English word, the Traditional Chinese word, the Simplified Chinese word, and the accented Pin Yin word.

Embodiments of the invention according to claim 33 provides a program product operable on a computer, the program product comprising:

a computer-usable medium containing instructions encoded thereon and executable on a computer connected to a display and to a network, the instructions comprising:

accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of a Traditional Chinese word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

instructions for searching a dictionary (FIG. 4, element 318; Specification 14:15-15:2) for an entry containing the Traditional Chinese word;

instructions for using Unicode to determine (FIG. 4, element 320; Specification 14:15-15:2) a Simplified Chinese word equivalent of the Traditional Chinese word; and

instructions for using Unicode to translate (FIG. 4, element 320; Specification 14:15-15:2) the Traditional Chinese word into accented Pin Yin word and an English word;

instructions for, responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the English word, the Traditional Chinese word, the Simplified Chinese word, and the accented Pin Yin word.

Embodiments of the invention according to claim 40 provides a program product operable on a computer, the program product comprising:

a computer-usable medium containing instructions encoded thereon and executable on a computer connected to a display and to a network comprising:

accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of a Pin Yin word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

wherein the computer usable medium comprises instructions comprising:

instructions for searching a dictionary (FIG. 4, element 324; Specification 15:3-10) for an entry containing the Pin Yin word; and

instructions for using Unicode to translate (FIG. 4, element 326; Specification 15:3-10) the Pin Yin word into a Traditional Chinese word, a Simplified Chinese word, and an English word;

instructions for, responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the English word, the Traditional Chinese word, the Simplified Chinese word, and the Pin Yin word.

Embodiments of the invention according to claim 46 provides a program product operable on a computer, the program product comprising:

a computer-usable medium containing instructions encoded thereon and executable on a computer connected to a display and to a network comprising:

instructions for accepting a user input (FIG. 3A, element 204; Specification 10:9-11:2) of an English word at a graphical user interface (FIGS. 7-10, element 600; Specification 20:4-14 & 22:4-15) on the display;

determining if the user input is an entire desired word (FIG. 3A, element 208; Specification 11:3-15), a beginning of the entire desired word (FIG. 3A, element 210; Specification 11:3-15), or whether the user input appears anywhere in the desired word (FIG. 3A, element 212; Specification 11:3-15);

instructions for searching a dictionary (FIG. 4, element 330; Specification 15:11-18) for an entry containing the English word; and

instructions for using Unicode to translate (FIG. 4, element 332; Specification 15:11-18) the English word into a Traditional Chinese word, a Simplified Chinese word, and an accented Pin Yin word;

instructions for, responsive to a user activation of a single control (FIGS. 7-10, element 604; Specification 20:15-22:3) on the graphical user interface, simultaneously displaying (Specification 21:20-22:3) the English word, the Traditional Chinese word, the Simplified Chinese word, and the Pin Yin word.

Respectfully submitted,



Rudolf O. Siegesmund
Registration No. 37,720
Gordon & Rees LLP
Suite 2800
2100 Ross Avenue
Dallas, Texas 75201
214-231-4703
214-461-4053 (fax)
rsiegesmund@gordonrees.com